

সপ্তদশ আন্তর্জাতিক ভাষা-বিজ্ঞান অলিম্পিয়াড

য়ঙ্গিন (কোরীয় প্রজাতন্ত্র), 29 জুলাই – 2 অগাস্ট, 2019

একক প্রতিযোগিতার প্রশ্নের সমাধান

প্রশ্ন নং 1. শব্দক্রম:

- (O) V-I_S (S = কর্তা; O = কর্ম; V = বিধেয়)
- (O₁) V₁-I_S (O₂) V₂-I_S
- (O₁) V₁-I_{S₁}-a (O₂) V₂-I_{S₂} (S₁ ≠ S₂)
- N₁-a N₂-a ‘N₁ এবং N₂’ (N = বিশেষ্য)

স্বরবর্ণের আগে: b > w

কিছু ক্রিয়াপদে মূলের শেষ ধ্বনিদলের স্বরবর্ণটি শেষের প্রথম ধ্বনিদলের স্বরবর্ণটির সাথে মিলিত হয়।

S	I _S ⁻ (S ₁ = S ₂)	I _S		
		অতীত কাল	বর্তমান কাল	ভবিষ্যৎ কাল
উ. পু. একবচন	-en-i	-aan	-iin	-an-iin
ম. পু. একবচন	-en-eb		-eeb	-an-eeb
প্র. পু. একবচন পুংলিঙ্গ	-en-e	-oon	-een	-an-een
প্র. পু. একবচন স্ত্রীলিঙ্গ	-en-u	-een	-uun	-an-uun
উ. পু. বহুবচন	-en-ub		-uub	-an-uub
প্র. পু. বহুবচন	-en-ib		-iib	-an-iib

- (a) 12. **Om benu aneen.** সে (স্ত্রীলিঙ্গ) পাউরুটটিটা নিল এবং সেটা খেল।
 13. **Munuuna wunuub.** সে (স্ত্রীলিঙ্গ) আসে এবং আমরা চলে যাই।
 14. **Wingkiiwa wengamburuun.** তারা গান করে এবং সে (স্ত্রীলিঙ্গ) শোনে।
 15. **Anon ye weng wengamberenib yedaraniib.** তারা কুকুরটাকে স্তনবে এবং উঠবে।
 16. **Oon wedmaniina karub wedmaneeb.** আমি মাছটাকে দেখব এবং তুমি মানুষটাকে দেখবে।
 17. **Ok wedmeena aniin.** সে (পুংলিঙ্গ) জলটা দেখে এবং আমি সেটা খাই।
- (b) 18. আমরা চলে যাবো এবং তারা আসবে। **Wananuuwa mananiib.**
 19. আমি শুকরটাকে নিই এবং সে (পুংলিঙ্গ) মাছটাকে নেয়। **Awon biina oon been.**
 20. সে (পুংলিঙ্গ) জলটা ও বাড়িটা দেখল এবং কুকুরটাকে স্তনল। **Oka ambiwa wedmene anon ye weng wengamboroon.**
 21. তুমি পাউরুটটিটা খাও এবং গান কর। **Om aneneb wingkeeb.**

প্রশ্ন নং 2. শব্দক্রম: A N (A = বিশেষণ, N = বিশেষ্য)।

রং:	#FFFFFF	#FF0000	#964B00	#000000
পশুদের	muent-er'ery		s'erkt-er'ery	ler'erg-ery
গাছ		pekoy-ar'		lo'og-ar'
বৃত্তাকার জিনিস	muench-erh	perkery-erh		
সবকিছু	muench-ey		s'okt-oy	lo'og-ey

- (a)
- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. muencherh rohkuen | G. সাদা বল (খেলার বস্তু) |
| 2. perkeryerh holeehl 'wernerh | M. লাল হ্যাড্জেল নাট |
| 3. muencherh nerhpery | D. সাদা কিশমিশ |
| 4. s'erakter'ery ch'eeshah | A. বাদামী কুকুর |
| 5. muenchar' pyaap' | H. সাদা মানজানিতা ঝোপ |
| 6. pekoyar' tepoo | K. লাল গাছ |
| 7. luuehlson' nerhpery | N. বেঙ্গলি কিশমিশ |
| 8. muenchey cheek'war | I. সাদা চেয়ার |
| 9. muenter'ery ch'eeshah | F. সাদা কুকুর |
| 10. ler'ergery cher'ery | C. কালো ভানুক |
| 11. 'errwerhson' slekwoh | L. ঘাস- সবুজ শাট |
| 12. muenter'ery puuek | P. সাদা হরিণ |
| 13. lo'ogey slekwoh | O. কালো শাট |
| 14. s'oktoy no'oy | E. বাদামী জুতা |
| 15. 'wer'errgerchson' cher'ery | J. কমলা ভানুক |
| 16. lo'ogey no'oy | B. কালো জুতা |
| 17. tegee'n nerhpery | R. হলুদ কিশমিশ |
| 18. skoyon rohkuen | Q. নীল বল (খেলার বস্তু) |
- (b)
- | | |
|-------------------|----------------|
| 19. muencherhl | V. দুধ |
| 20. 'wer'errgerch | W. অন্ডার গাছ |
| 21. luuehl | X. বন্য আইরিশ |
| 22. ler'engerh | T. কফির বীজ |
| 23. pekoyek | U. রক্ত |
| 24. skoyon | Y. আকাশ |
| 25. tegee'n | S. হলদে (পাখি) |
- (c)
26. 'errwerh — ঘাস
 27. ler'engerh rohkuen — কালো বল (খেলার বস্তু)
 28. perkeryer'ery ch'eeshah — লাল কুকুর
 29. pyerrp't'ery ch'eeshah — লাল-বাদামী কুকুর
- (d)
30. বেঙ্গলি হরিণ — luuehlson' puuek
 31. সাদা জুতা — muenchey no'oy
 32. হলুদ বল (খেলার বস্তু) — tegee'n rohkuen
 33. কালো গাছ — lo'ogar' tepoo

প্রশ্ন নং 3. লিপিটি ডানদিক থেকে বামদিকে লেখা হয়।

- [পুস্তক পাহলভি হরফে] ↔ [বৈজ্ঞানিক লিপিবদ্ধকরণ]:

ا	ʾ, A, h	ا	n, r, w, ' (with dot)	س	s
ب	b	ز	z	ع	c, p
د	d, g, y, Z	ك	k	ش	š
ه	E	ل	l	ط	t
		م	m		

- [[ligatures]]:

سب ← س+ب	سز ← س+ز	سك ← س+ك	سه ← ه+س
سبش ← س+ب+ش	س ← ع+س	سك ← ا+س+ك	سبش ← س+ب+ع+ش
س ← ع+س	سبش ← س+ب+ع+ش	سك ← ا+س+ك	س ← ا+س
سبش ← س+ب+ع+ش	س ← ع+س	سك ← ع+س+ك	س ← ع+س
س ← ع+س	سبش ← س+ب+ع+ش	سك ← ع+س+ك	س ← ع+س

- [বৈজ্ঞানিক লিপিবদ্ধকরণ] ↔ [প্রতিলিপিকরণ]:

ʾ	∅, ā	k	k, -g	t	t, -d, h
b	b	l	l, r	w	w, ō, u, ū
c	č, -z	m	m	y	ǰ, -y, ī
d	d, -y, ē	n	n	z	z
g	g	r	r	'	-∅
h	h, x	s	s	—	a, e, i
		š	š		

(a)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
E	CC	G	Y	D	CC	K	S	V	L	I	Z	P	DD	O	M	B
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
F	X	C	BB	V	AA	J	T	Q	H	T	U	W	R	A	F	N

(b) U.  =  'hlmn' Ahreman 'দুষ্টায়া'।

(c) EE.		b'nbšn'	bāmbišn	রানী
FF.		ch'l	čahār	চার
GG.		tl	tar	মধ্য/ভিতর দিয়ে
HH.		h'k'	xāk	পৃথিবী, ধূলি
II.		hwn'	xōn	রক্ত
JJ.		hwk'	hūg	শুকর

(d)

KK. DKRA  LL. dlwnd  MM. stwl  NN. cmbll 

প্রশ্ন নং 4. $\downarrow C_1VC_2$ (চাপ দেওয়া স্বরবর্ণটি হল V)

- উত্তর উপভাষা: $R = C_1VC_2$, কিন্তু
 - $C_1 = C_2 \Rightarrow R = C_1V$
 - C_1 এর আগে একটি স্বরবর্ণ আছে $\Rightarrow R = C_2$
- উপকূল উপভাষা: $R = C_1V_1C_2V_2$, কিন্তু
 - $\neg\exists V_2 \Rightarrow R = C_1V_1C_2$
 - $\exists V_2 \wedge C_2 \in \{C_1, k, g, \eta, w\} \Rightarrow R = C_1V_1$

(C_1, C_2 ব্যঞ্জনবর্ণ; V, V_1, V_2 স্বরবর্ণ)

উত্তর:	উত্তর উপভাষা	উপকূল উপভাষা
etaleŋa	etaŋleŋa	etaleleŋa
jaga	jagjaga	jajaga
gasírana	garsírana	gasirasírana
daramota	daratmota	daramotamota
pɔwna	pɔwpɔwna	pɔwpɔwna
ertɔpa	ertɔptɔpa	ertɔpatɔpa
dabuka	dakbuka	dabubuka
ŋuŋim	ŋuŋuŋim	ŋuŋuŋim
igɔŋ	iŋgɔŋ	igɔŋgɔŋ

প্রশ্ন নং 5. নিয়মাবলী:

• শব্দক্রম:

– A (T) nú B (‘A B’/‘A B ছিল’, T = ক্রিয়ার কাল: $\begin{cases} \text{cí} & \text{(অতীত কাল)} \\ \emptyset & \text{(ভবিষ্যৎ কাল)} \end{cases}$)

– S T V O (lé) L D

(S = কর্তা, V = বিধেয়, O = কর্ম, L = জায়গা, D = দিন)

* ‘দেখা’ = yɛn (O) lé

* ব্যঞ্জনবর্ণের পরে: lé > é

• ক্রিয়ার কাল:

ক্রিয়ার কাল	‘এক্ষুনি’/‘-তে চলা’	আজ	< 3 দিন	> 3 দিন
অতীত কাল (V)	nô:	bê:	cí nô:	tò nô:
ভবিষ্যৎ কাল (V)	nú	nú gé:	nú bóy	nú yú:

• উ. পু. একবচন: n- + T/V

– nb > mb

– nk/ng > ŋk/ŋg

– nn > n

• ˆ, ˊ, ˋ পরে: ˊ > ˋ

উত্তর:

(a) 16. bvúsòw nú fò shě ntfű.

Bvusow আগামী পরশু।

17. me nú ŋgé: nyén kèŋkfű lé èbèn.

আজ আমি রাঙা আলুটা দেখতে পাবো।

18. wvù tò nô: yèn bèsèn ẽ bvúmbòn.

*bvumbon*তে সে আমাদের দেখল।

19. bèsèn nú bóy tó fòwăy bvúzhí:dèn.

*bvuzhiden*তে আমরা বাজারে আসব।

(b)

bvutfu, bvũka, bvuzhi, bvukema, bvũkaden, bvuzhiden, bvusow, bvumbon।

(c) 20. *bvusow*তে আমি লোকটাকে সাহায্য করেছিলাম।

me ncí nô: nfí dièmsěn bvúsòw.

21. চোরটা এক্ষুনি রাঙা আলুটা চুরি করল।

cõŋ nô: cõŋ kèŋkfű.

22. *bvũkaden*তে আমি গাড়িটা স্তনব।

me nú nyú: nyów mutù bvũkâ:dèn.

23. আজ মহিলাটা লোকটাকে খুন করবে।

kwõ:n nú gé: yó dièmsěn èbèn.

24. আজ লোকটা তোমাকে দেখল।

dièmsěn bê: yèn wò lě èbèn.